

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

## تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مجموعة ترافكو ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤، والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقائمة المرحلية الموحدة المختصرة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤، والقوائم المرحلية الموحدة المختصرة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس إدارة الشركة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل منقح مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها من خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

١٣ نوفمبر ٢٠٢٤  
المنامة، مملكة البحرين

## القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	٤	إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء تكلفة الإيرادات
(٢٨,٠٧٥,١٤١)	(٢٨,٤٨٠,٥٨٤)	(٨,٩٢٩,٥٦٥)	(٨,٩٣١,٠١٥)		
٦,٧٦٢,٩٧٤	٧,٢٤٥,١٦٥	٢,٢٩٩,٧٦٩	٢,٣٤٢,١٤٤		إجمالي الربح
١٢٨,٥٧٦	١٣٠,١٢٠	٤٣,٦٢٠	٥١,٦٦٤		دخل تشغيلي آخر
(٣,٢٣٣,٢٣٨)	(٣,٤٢١,٩٤٢)	(١,٠٧١,٦٦٠)	(١,١٥٠,٥٣٠)		تكاليف الموظفين
(٨٤٨,٩٣٦)	(٨٤١,٤٢٦)	(٢٩١,٦٩٣)	(٢٧٣,٠٧٠)		مصروفات عامة وإدارية
(٨٨٩,٧٠١)	(١,٠٢٨,٦٦١)	(٣٥٢,٧٩١)	(٣٦٢,٢٠٨)		مصروفات البيع والتوزيع
(٣٠٢,٣٨٢)	(٢٨٥,٢٩٨)	(١٠١,٢٩٣)	(٩١,٧٠٠)		استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(١٥٨,٤٣٢)	(١٦٤,١٢٤)	(٥٥,٤٨٩)	(٥٥,٧٧٤)		استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٤٥٨,٨٦٦	١,٦٣٣,٨٣٤	٤٧٠,٤٦٣	٤٦٠,٥٢٦		الربح من العمليات
١,٢١٨,٥٨٠	١,٢٠٧,٦٢٧	١٤٢,٨٧١	١٥١,٤١٦	٥	دخل الاستثمار
(٣٢١,١٧٢)	(٣٠٥,٩٩١)	(٨٥,٨١٥)	(١٠٣,٠٣٩)		تكاليف التمويل
(١٤٤,٨٣٥)	(١٥٣,٢٦٠)	(٤٧,٨٢٩)	(٥٠,٦٥٥)		تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
٤٦,٨٤٣	٤١,١١٠	١٢,٨٨٥	١٢,١٠٧		مكاسب ناتجة عن صرف عملات أجنبية - صافي
٢,٢٥٨,٢٨٢	٢,٤٢٣,٣٢٠	٤٩٢,٥٧٥	٤٧٠,٣٥٥		ربح المجموعة للفترة
(٦٠٧,٩٤٠)	(٥٩٨,٩١٩)	(٢٢٣,٣١٤)	(٢٠٩,٩٧٠)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٦٥٠,٣٤٢	١,٨٢٤,٤٠١	٢٦٩,٢٦١	٢٦٣,٣٨٥		الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.
٢٢	٢٥	٤	٤	٦	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)
					(الخسارة) الدخل الشامل الأخر
					البند التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترة اللاحقة:
١٠٨,٦٠٠	١٠٢,٩٢١	٧١٢	-		- مكسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(١٦٦,٠٠٨)	(١٠٨,٦٤١)	(٣٦٥,١٤١)	(٢٧,٨٥٢)		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات خلال الدخل الشامل الأخر
(٥٧,٤٠٨)	(٥,٧٢٠)	(٣٦٤,٤٢٩)	(٢٧,٨٥٢)		
					البند التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترة اللاحقة:
(٢٣,٣٦٠)	٣٤,٩٧٩	(٢١,٦٤٠)	٤٥,٤٤٩		- فروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٨٠,٧٦٨)	٢٩,٢٥٩	(٣٨٦,٠٦٩)	١٧,٥٩٧		الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٢,١٧٧,٥١٤	٢,٤٥٢,٥٧٩	١٠٦,٥٠٦	٤٨٧,٩٥٢		مجموع الدخل الشامل للمجموعة للفترة
(٥٩٣,٧٧١)	(٦١٠,٨٣٨)	(٢٠٤,٥٤٩)	(٢٢٥,٧١٥)		من ضمنه العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٥٨٣,٧٤٣	١,٨٤١,٧٤١	(٩٨,٠٤٣)	٢٦٢,٢٣٧		مجموع الدخل الشامل للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

عزام مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعةيوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارةابراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

٣١ ديسمبر  
٢٠٢٣  
(منقحة)  
دينار بحريني

٣٠ سبتمبر  
٢٠٢٤  
(مراجعة)  
دينار بحريني

الموجودات	
موجودات غير متداولة	
عقارات وآلات ومعدات	
الحق في استخدام الموجودات	
استثمارات مندرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	
١٠,٠٦٦,٣٥٥	١١,٦٠٧,٧٦٢
٣,١٦٩,٣٣٩	٣,٤٠٠,٥١٨
١٥,٩٦٠,٧٥٩	١٥,٧٩٣,٢١٤
٢٩,١٩٦,٤٥٣	٣٠,٨٠١,٤٩٤
موجودات متداولة	
مخزون	
الحق في استرجاع الموجودات	
نعم تجارية مدينة ونعم أخرى	
نقد و أرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل	
١١,٠٣٠,١١٦	١٢,٨٠٨,٣٥٣
٤٤,٧٣٣	٤٥,١٨٧
١٠,٦٧٦,٦٥٢	١١,٦٧٥,٢٤٧
٥,٤٦٠,٢٦٢	٣,٣٣٣,٨٢٦
٢٧,٢١١,٧٦٣	٢٧,٨٦٢,٦١٣
٥٦,٤٠٨,٢١٦	٥٨,٦٦٤,١٠٧
مجموع الموجودات	
حقوق الملكية والمطلوبات	
حقوق الملكية	
رأس المال	
أسهم خزانة	
علاوة إصدار أسهم	
احتياطيات	
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥
(١,٧٠٦,٦٤٤)	(١,٧٠٦,٦٤٤)
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢
٢٠,٤٨٨,٦٠٧	٢١,٠٦٩,١٢٥
٣٠,٢٣٥,٩٧٠	٣٠,٨١٦,٤٨٨
٥,٤٠٣,٦٤٥	٦,٠١٤,٤٨٣
٣٥,٦٣٩,٦١٥	٣٦,٨٣٠,٩٧١
مجموع حقوق الملكية	
مطلوبات غير متداولة	
التزامات عند الإيجار	
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	
قروض لأجل	
مبالغ محتفظ بها مستحقة الدفع	
منحة حكومية	
٣,٠٠٩,٣٥٠	٣,٢١٠,١٨٩
١,٥٥٠,٥٥٣	١,٥٨٧,٨٥٤
٢,٣٦٩,٤٧٥	٢,٤٥٥,٣٣٣
٥٦,٨٧٥	١٢٥,٤٤٥
٣٧,٢٩٨	٣٣,٦٢٥
٧,٠٢٣,٥٥١	٧,٤١٢,٤٤٦
مطلوبات متداولة	
نعم تجارية دائنة ونعم أخرى	
قروض استيراد	
سحوبات على المكنوف من البنك	
قروض لأجل	
التزامات عند الإيجار	
التزامات العقد والتزامات مستردة	
مبالغ محتفظ بها مستحقة الدفع	
منحة حكومية	
٨,١٥٧,٢٤١	٨,٠٥٧,٤٥٨
٣,٤١٦,٩٣٠	٤,٠١٥,٨٦٤
٤٢٢,١٥٢	١٣٧,٣٥٥
٨٤٣,٥١٠	١,٠٣٤,١٤٨
٤٧٢,٣٣٧	٥٢٢,٥٢١
٣٧٢,٣٣٨	٥٢٤,٢٣٢
٥٦,٨٧٥	١٢٥,٤٤٥
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧
١٣,٧٤٥,٠٥٠	١٤,٤٢٠,٦٩٠
٢٠,٧٦٨,٦٠١	٢١,٨٣٣,١٣٦
٥٦,٤٠٨,٢١٦	٥٨,٦٦٤,١٠٧

عزام مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

ابراهيم محمد علي زويل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

لفترة التسعة أشهر المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر

٢٠٢٣	٢٠٢٤
دينار بحريني	دينار بحريني
٢,٢٥٨,٢٨٢	٢,٤٢٣,٣٢٠
(١,٢١٨,٥٨٠)	(١,٢٠٧,٦٢٧)
٧٣٥,٩٩٤	٧٢٧,٣٧٧
٣٠٨,٣١٨	٣١٨,٥٩٩
-	(٢٠٥)
٣٢١,١٧٢	٣٠٥,٩٩١
١٤٤,٨٣٥	١٥٣,٢٦٠
١٧٣,٧٥٩	١٨٥,٥١٤
٤٨,٦٩٠	٥٦,١٣٦
١٠١,٣٨٩	١٥٦,٩٤٦
(٣,٦٦٧)	(٣,٦٦٧)
(١٨,١٢٠)	(٤,٠٤٧)
٢,٨٥٢,٠٧٢	٣,١١١,٥٩٧
٤٥٨,٣٨٩	(١,٨٣٤,٨٢٧)
(٩٨٢,٩٩٨)	(١,١٥٥,٥٤١)
(٥٣١,٥٣٢)	١١,٦٤٨
-	١٣٧,١٤٠
٥٣,١٧٢	١٥١,٨٩٤
١,٨٤٩,١٠٣	٤٢١,٩١١
(١٠٢,٥٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)
(١٦١,٩٧٨)	(١٤٨,٢١١)
١,٥٨٤,٦٢٥	١٥٣,٧٠٠
(١,٠٩٠,٠٧٤)	(٢,٢٦٨,٧٨٩)
٢١,٥٢٤	٤,٠٥٢
٣٥٠,٦٨٠	٣٥٧,٩٩٨
(٢٢,٢٠٨)	(١٩٦,١٨١)
١,٢١٨,٥٨٠	١,٢٠٧,٦٢٧
٤٧٨,٥٠٢	(٨٩٥,٢٩٣)

## الأنشطة التشغيلية

ربح المجموعة للفترة

تعديلات للبنود التالية:

دخل الاستثمار

استهلاك عقارات وآلات ومعدات

استهلاك الحق في استخدام الموجودات

مكسب من إنهاء عقد إيجار

تكاليف التمويل

تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار

مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة

إطفاء منحة حكومية

مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل

## تغييرات في رأس المال العامل:

مخزون

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

مبالغ محتفظ بها مستحقة الدفع

التزامات العقد والتزامات مستردة

صافي التدفقات النقدية الناتجة من العمليات

مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية

## الأنشطة الاستثمارية

شراء عقارات وآلات ومعدات

متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

متحصلات من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

أرباح أسهم وفوائد مستلمة

صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الناتجة من الأنشطة الاستثمارية

لفترة التسعة أشهر المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر

٢٠٢٣	٢٠٢٤
دينار بحريني	دينار بحريني
(١,١١٢,٨٤٤)	(١,٢٦١,٢٢٣)
١,٣٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
(٤٩٧,٨٢٠)	(٧٢٣,٥٠٤)
٨,٤٠٠,٤٧٦	١٠,٢٠٩,٢٥٨
(٩,٤٣٤,٠٨٩)	(٩,٦١٠,٣٢٤)
(٣٣٠,٧٠٠)	(٢٩٧,٤٢٢)
(٢٤٨,٤٤٨)	(٢٩٨,٥٥٠)
(١٤٤,٨٣٥)	(١٥٣,٢٦٠)
(٢,٠٦٨,٢٦٠)	(١,١٣٥,٠٢٥)
(٥,١٣٣)	(١,٨٧٦,٦١٨)
(٢٣,٣٦٠)	٣٤,٩٧٩
٣,١٤٢,٧٠٨	٥,٠٣٨,١١٠
٣,١١٤,٢١٥	٣,١٩٦,٤٧١

## الأنشطة التمويلية

أرباح أسهم مدفوعة

قرض لأجل مكتسبة

سداد قرض لأجل

قروض استيراد مكتسبة

سداد قرض الاستيراد

تكاليف التمويل المدفوعة على القروض

مدفوعات الجزء الأصلي للالتزامات عقد الإيجار

تكاليف التمويل المدفوعة على التزامات عقد الإيجار

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية

## صافي النقص في النقد وما في حكمه

تعديلات تحويل العملات الأجنبية - صافي

النقد وما في حكمه في ١ يناير

## النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر (أ)

(أ) يشتمل النقد وما في حكمه على المبالغ التالية:

لفترة التسعة أشهر المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر

٢٠٢٣	٢٠٢٤
دينار بحريني	دينار بحريني
٣,١٩٣,٣٩٨	٣,٣٣٣,٨٢٦
(٧٩,١٨٣)	(١٣٧,٣٥٥)
٣,١١٤,٢١٥	٣,١٩٦,٤٧١

نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل

محسوماً منها: السحوبات على المكشوف من البنك

مجموعة تراكو ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للتغيرات في حقوق الملكية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

الاحتياطيات												
رأس المال	أسهم خزائنة	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي العملات الأجنبية	احتياطي أرباح منقاة- غير قابلة للتوزيع	توزيعات مقترحة	مجموع الاحتياطيات	مجموع حاملي أسهم تراكو	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٤	٨,٠٦٧,٥٠٥	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٤,٠٣٣,٧٥٣	١,٦١٥,٠٠٠	٨,٤٨٣,١٨٠	(٤٩,٢٥٩)	٤,٥٩٧,٩٧٤	١,٣١١,٢٢٣	٢٠,٤٨٨,٦٠٧	٣٠,٢٣٥,٩٧٠	٣٥,٦٣٩,٦١٥
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	-	١,٨٢٤,٤٠١	-	-	٥٩٨,٩١٩	٢,٤٢٣,٣٢٠
دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة	-	-	-	-	-	(٤٩٩)	-	-	-	-	١١,٩١٩	٢٩,٢٥٩
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	(٤٩٩)	-	١,٨٢٤,٤٠١	-	-	٦١٠,٨٣٨	٢,٤٥٢,٥٧٩
أرباح أسهم مدفوعة (الإيضاح رقم ١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٢٦١,٢٢٣)	(١,٢٦١,٢٢٣)	-	(١,٢٦١,٢٢٣)
محول إلى الاحتياطي العام	-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-
مكسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	-	-	-	-	(١٠٢,٥٨٠)	١٠٢,٥٨٠	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٨,٠٦٧,٥٠٥	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٤,٠٣٣,٧٥٣	١,٦٦٥,٠٠٠	٨,٣٨٠,١٠١	(٣١,٤٢٠)	٦,٥٢٤,٩٥٥	٢١,٠٦٩,١٢٥	٣٠,٨١٦,٤٨٨	٦,٠١٤,٤٨٣	٣٦,٨٣٠,٩٧١

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

الاحتياطيات												
رأس المال	أسهم خزائنة	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي العملات الأجنبية	احتياطي أرباح منقاة- غير قابلة للتوزيع	توزيعات مقترحة	مجموع الاحتياطيات	مجموع حاملي أسهم تراكو	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٣	٨,٠٦٧,٥٠٥	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٤,٠٣٣,٧٥٣	١,٥٦٥,٠٠٠	٧,٣٣٩,٩٧٥	(٣٨,٠٤٨)	٤,٠٤٧,٦٣٣	١,١٦٦,٨٤٤	٢٨,٣٥٥,٢٥٦	٤,٩١٩,٤٣٨	٣٣,٢٧٤,٦٩٤
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	-	١,٦٥٠,٣٤٢	-	-	٦٠٧,٩٤٠	٢,٢٥٨,٢٨٢
خسارة شاملة أخرى للفترة	-	-	-	-	-	(١١,٩١٤)	-	-	-	(٦٦,٥٩٩)	(١٤,١٦٩)	(٨٠,٧٦٨)
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	(١١,٩١٤)	-	١,٦٥٠,٣٤٢	-	(٦٦,٥٩٩)	٥٩٣,٧٧١	٢,١٧٧,٥١٤
أرباح أسهم مدفوعة (الإيضاح رقم ١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١٢,٨٤٤)	(١,١١٢,٨٤٤)	-	(١,١١٢,٨٤٤)
محول إلى الاحتياطي العام	-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-
مكسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	-	-	-	-	(١٠٨,٦٠٠)	١٠٨,٦٠٠	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣	٨,٠٦٧,٥٠٥	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٤,٠٣٣,٧٥٣	١,٦١٥,٠٠٠	٧,١٧٦,٦٩٠	(٤٩,٩٦٢)	٥,٨٠٦,٥٧٥	١٩,٠٧٨,٧٩٢	٢٨,٨٢٦,١٥٥	٥,٥١٣,٢٠٩	٣٤,٣٣٩,٣٦٤

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## ١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو") هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة بتاريخ ٩ أبريل ١٩٧٨. إن العنوان المسجل لمكتب الشركة هو بناية ١١٧، طريق ٤٢، مجمع ٣٤٣، ميناء سلمان، المنطقة الصناعية، مملكة البحرين. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة في المتاجرة في المنتجات الغذائية.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة. تم الإفصاح عن تفاصيل الشركات التابعة والشركة الزميلة في القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٣ نوفمبر ٢٠٢٤.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

## أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في إعداد قوائم مالية موحدة سنوية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣. قامت المجموعة بإعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على أساس أنها ستواصل العمل على أساس مبدأ الاستمرارية. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

## معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، باستثناء المعايير الجديدة والمعدلة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٤. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

تم تطبيق التعديلات التالية لأول مرة في سنة ٢٠٢٤، ولكن ليس لها أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ - ترتيبات تمويل الموردين
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ - التزامات عقد الإيجار في عملية البيع وإعادة التأجير
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة

## ٣ الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة

إن الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.



## ٤ إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣:

المجموع	المواشي		التخزين والنقل والإمداد		الفواكه والخضروات		منتجات الألبان والمرطبات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة			
	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤		
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
			□											
	١١,٠٦٤,٠١٨	١١,١٢٣,٧٥١	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	-	-	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣
	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	-	-	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	-	-	-	-	-	-	-	-
	١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣
	٩,٦٨٤,٣٦٦	٩,٨٣٥,٢٠٠	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٤,٤٤٧,٧٢٦	٤,٦٥٢,٨٤٠	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣
	١,٥٤٤,٩٦٨	١,٤٣٧,٩٥٩	-	-	-	-	-	-	١,٥٤٤,٩٦٨	١,٤٣٧,٩٥٩	-	-	-	-
	١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣
	١١,٠٦٤,٠١٨	١١,١٢٣,٧٥١	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	-	-	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣
	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	-	-	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	-	-	-	-	-	-	-	-
	١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣

أنواع الإيرادات

بيع البضائع

تقديم الخدمات

الأسواق الجغرافية

البحرين

الكويت ودول أخرى

توقيت إثبات

الإيرادات

البضائع المحولة في

وقت معين

الخدمات المحولة مع

مرور الوقت

## ٤ إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء (تتمة)

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣:

المجموع	المواشي		التخزين والنقل والإمداد		الفواكه والخضروات		منتجات الألبان والمرطبات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة			
	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤		
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
	٣٤,٣٤١,٢٤٣	٣٥,٢٨٣,٠٣٩	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	-	-	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩
بيع البضائع	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	-	-	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	-	-	-	-	-	-	-	-
تقديم الخدمات	٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩
	٣٠,٥٥٥,٨١٦	٣١,٤٠٩,١١١	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٢,٩٤١,٨٢٢	١٤,٠٠١,٣٢٢	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩
البحرين	٤,٢٨٢,٢٩٩	٤,٣١٦,٦٣٨	-	-	-	-	-	-	٤,٢٨٢,٢٩٩	٤,٣١٦,٦٣٨	-	-	-	-
الكويت ودول أخرى	٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩
	٣٤,٣٤١,٢٤٣	٣٥,٢٨٣,٠٣٩	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	-	-	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩
البيضات المحولة في وقت معين	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	-	-	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	-	-	-	-	-	-	-	-
الخدمات المحولة مع مرور الوقت	٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩

أنواع الإيرادات

بيع البضائع

تقديم الخدمات

الأسواق الجغرافية

البحرين

الكويت ودول أخرى

توقيت إثبات

الإيرادات

البيضات المحولة في

وقت معين

الخدمات المحولة مع

مرور الوقت

## ٥ موسمية النتائج

يُعتبر دخل الاستثمار لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ والبالغ ١,٢٠٧,٦٢٧ دينار بحريني (٢٠٢٣): ١,٢١٨,٥٨٠ دينار بحريني) ذو طبيعة موسمية.

## ٦ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المشتراه من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزائنة، كما يلي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠٢٣		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠٢٤		
١,٦٥٠,٣٤٢	١,٨٢٤,٤٠١	٢٦٩,٢٦١	٢٦٣,٣٨٥	الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو - (دينار بحريني)
٧٤,١٩٧,٥٧٧	٧٤,١٩٧,٥٧٧	٧٤,١٩٧,٥٧٧	٧٤,١٩٧,٥٧٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزائنة
٢٢	٢٥	٤	٤	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

## ٧ صافي قيمة الموجود للسهم

يتم احتساب صافي قيمة الموجود للسهم بقسمة صافي الموجودات كما في نهاية الفترة العائدة إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المشتراه من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزائنة، كما يلي:

الفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة) دينار بحريني	الفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة) دينار بحريني	
٣٠,٢٣٥,٩٧٠	٣٠,٨١٦,٤٨٨	صافي الموجودات في نهاية الفترة/السنة العائدة إلى مساهمي مجموعة ترافكو - (دينار بحريني)
٧٤,١٩٧,٥٧٧	٧٤,١٩٧,٥٧٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزائنة
٤٠٨	٤١٥	صافي قيمة الموجود للسهم (فلس)
٢٧٠	٣٠٠	القيمة السوقية للسهم (فلس)*

\* تم استقاق القيمة السوقية للسهم من بورصة البحرين.

## ٨ الأدوات المالية (تتمة)

فيما يلي نظرة عامة عن الأدوات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

موجودات مالية	مدرجة بالتكلفة المطفاة	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
الموجودات المالية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	١٥,٧٩٣,٢١٤	١٥,٧٩٣,٢١٤
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى	١١,٦٧٥,٢٤٧	-	١١,٦٧٥,٢٤٧
نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل	٣,٣٣٣,٨٢٦	-	٣,٣٣٣,٨٢٦
	<u>١٥,٠٠٩,٠٧٣</u>	<u>١٥,٧٩٣,٢١٤</u>	<u>٣٠,٨٠٢,٢٨٧</u>
الموجودات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة)			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	١٥,٩٦٠,٧٥٩	١٥,٩٦٠,٧٥٩
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى	١٠,٦٧٦,٦٥٢	-	١٠,٦٧٦,٦٥٢
نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل	٥,٤٦٠,٢٦٢	-	٥,٤٦٠,٢٦٢
	<u>١٦,١٣٦,٩١٤</u>	<u>١٥,٩٦٠,٧٥٩</u>	<u>٣٢,٠٩٧,٦٧٣</u>
المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفاة			
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	٨,٠٥٧,٤٥٨	٨,١٥٧,٢٤١	٨,١٥٧,٢٤١
قروض استيراد	٤,٠١٥,٨٦٤	٣,٤١٦,٩٣٠	٣,٤١٦,٩٣٠
التزامات عقد الإيجار	٣,٧٣٢,٧١٠	٣,٤٨١,٦٨٧	٣,٤٨١,٦٨٧
سحوبات على المكشوف من البنك	١٣٧,٣٥٥	٤٢٢,١٥٢	٤٢٢,١٥٢
قروض لأجل	٣,٤٨٩,٤٨١	٣,٢١٢,٩٨٥	٣,٢١٢,٩٨٥
	<u>١٩,٤٣٢,٨٦٨</u>	<u>١٨,٦٩٠,٩٩٥</u>	<u>١٨,٦٩٠,٩٩٥</u>

## ٩ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

## القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والودائع قصيرة الأجل والسحوبات على المكشوف من البنك وقروض الاستيراد والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للاستحقاقات قصيرة الأجل لتلك الأدوات؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣؛ و

## ٩ قياس القيمة العادلة (تتمة)

## القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

## القيم العادلة للموجودات والمطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، كما هو موضح أدناه، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

يقدم الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

مدخلات ذات	أسعار مسعرة	تأثير جوهري	مدخلات ذات
تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	في أسواق نشطة	يمكن ملاحظتها	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها
المستوى ٣	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣
المجموع	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٩,٢٩٩,٠٤٢	٩,٢٩٩,٠٤٢	-	-
٦,٤٩٤,١٧٢	-	٦,٤٩٤,١٧٢	٦,٤٩٤,١٧٢
١٥,٧٩٣,٢١٤	٩,٢٩٩,٠٤٢	-	٦,٤٩٤,١٧٢

## الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الأخر:

- استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة
- استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة

## ٩ قياس القيمة العادلة (تتمة)

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة)

مدخلات ذات	مدخلات ذات	مدخلات ذات	مدخلات ذات
أسعار مسعرة	تأثير جوهري	تأثير جوهري	تأثير جوهري لا
في أسواق	يمكن	يمكن	يمكن ملاحظتها
نشطة	ملاحظتها	المستوى ٢	المستوى ٣
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٩,٤٨٩,٩٣٢	-	-	٩,٤٨٩,٩٣٢
-	-	٦,٤٧٠,٨٢٧	٦,٤٧٠,٨٢٧
٩,٤٨٩,٩٣٢	-	٦,٤٧٠,٨٢٧	١٥,٩٦٠,٧٥٩

الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة  
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل  
الأخر:

- أسهم حقوق الملكية المسعرة  
- أسهم حقوق الملكية غير المسعرة

## المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيم العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

## تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات ضمن المستوى ٣

تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣ (مدققة)	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)	دينار بحريني	دينار بحريني
٤,٨٣٨,٥٣٤	٦,٤٧٠,٨٢٧	٤,٨٣٨,٥٣٤	٦,٤٧٠,٨٢٧
١,٦٣٢,٢٩٣	٣٩,٨٤٥	١,٦٣٢,٢٩٣	٣٩,٨٤٥
-	(١٦,٥٠٠)	-	(١٦,٥٠٠)
٦,٤٧٠,٨٢٧	٦,٤٩٤,١٧٢	٦,٤٧٠,٨٢٧	٦,٤٩٤,١٧٢

في بداية الفترة / السنة

التغيرات في القيم العادلة

بيع الأسهم

في نهاية الفترة / السنة

## ١٠ أرباح أسهم مدفوعة

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠٢٤، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٦١,٢٢٣ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣: في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٣، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٢,٨٤٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢).

## ١١ ارتباطات والتزامات محتملة

بلغت ارتباطات النفقات الرأسمالية للمجموعة ٤٦٢,٤١٣ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ [٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة): ١,٧٥٣,٣٧٦ دينار بحريني].

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمناً الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية والمستحقة ٨٣٢,٦٢٧ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ [٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة): ٨٣٢,٦٢٧ دينار بحريني].

## ١٢ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات الأعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها سبعة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

عمليات البيع بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
عمليات البيع بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيس كريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والخدمات اللوجستية	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.
المواشي	استيراد وبيع الحيوانات الحية واللحوم الطازجة والمبردة والمجمدة ومنتجات الخدمات الغذائية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة بغرض إتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

يتم تحديد أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصّل عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون بالأساس من عقارات وآلات ومعدات والحق في استخدام الموجودات ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ونقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون بالأساس من قروض لأجل والتزامات عقد الإيجار ومكافآت نهاية الخدمة للموظفين ومبالغ محتفظ بها مستحقة الدفع والتزامات العقد والتزامات مستردة ومنحة حكومية وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. بينما يمكن أن تنسب أغلبية المطلوبات مباشرةً إلى قطاعات الأعمال الفردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

## ١٢ قطاعات الأعمال (تتمة)

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٤٣٧,٩٥٩ دينار بحريني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (٢٠٢٣: ١,٥٤٤,٩٦٨ دينار بحريني) وبلغ الربح ٣١,٢٧٧ دينار بحريني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (٢٠٢٣: ٦١,٨٠٨ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية لفترة الثلاثة أشهر هي ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٤,٣١٦,٦٣٨ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (٢٠٢٣: ٤,٢٨٢,٢٢٩ دينار بحريني) وبلغ الربح ١١٥,٨٥٠ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (٢٠٢٣: ١٩٦,٣٨٧ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية لفترة التسعة أشهر هي ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤، بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٢,٤٣٧,١٧٠ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة): ٢,٣٩٤,٥٨٦ دينار بحريني] وبلغ إجمالي المطلوبات ٢,٣٠٣,٧٢٨ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة): ٢,٢٦١,١٤٤ دينار بحريني]. جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.



إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

١٢ قطاعات الأعمال (تتمة)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة)

يعرض الجدول التالي تفاصيل عن نتائج القطاع التشغيلي لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣:

المجموع		تعديلات واستعدادات		المواشي		التخزين والنقل والإمداد		القوائم والكشوروات		منتجات الألبان والمرطبات		استثمارات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة		
٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	-	-	١,٠٣٩,٤٤٥	٧٨٦,٩٢٦	١٦٥,٣١٦	١٤٩,٤٠٨	٤٦٣,١٥٣	٣٣٤,٨٢١	٥,٩٩٢,٦٩٤	٦,٠٩٠,٧٩٩	-	-	٢٤٦,٦٢٢	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٢,١٠٤	٣,٥٩١,٢٣٣	إيرادات- أطراف أخرى
-	-	(٨٩,١٣١)	(٢٨٤,٤٧٨)	٣,١٨٠	١,٥٧٠	٥٥,٨٧٢	٨٢,٣٥٥	٦,٠٣٧	١٣,٧٩٩	١٩,٣٩٢	١٧,١٧٢	-	-	٢٠٥	-	٤,٤٤٥	١٦٩,٥٨٢	إيرادات- فيما بين القطاعات
١١,٢٢٩,٣٣٤	١١,٢٧٣,١٥٩	(٨٩,١٣١)	(٢٨٤,٤٧٨)	١,٠٤٢,٦٢٥	٧٨٨,٤٩٦	٢٢١,١٨٨	٢٣١,٧٦٣	٤٦٩,١٩٠	٣٤٨,٦٢٠	٦,٠١٢,٠٨٦	٦,١٠٧,٩٧١	-	-	٢٤٦,٨٢٧	٣١٩,٩٧٢	٣,٣٢٦,٥٤٩	٣,٧٦٠,٨١٥	مجموع الإيرادات
(٨,٧٣٤,٤٢٢)	(٨,٧٣١,٧٧٥)	٢٣,٨٥٦	٢٠,٧٧٩	(٨٩٦,٤٣٨)	(٦٦٠,٣٧٤)	(٥٨,١٢٩)	(٧٦,٥٤٧)	(٤٠٦,٦١٢)	(٢٨٩,٨٤١)	(٤,٣٥٤,٨٠٣)	(٤,٤٤٦,٦٠٧)	-	-	(٢١٠,٢٤٢)	(٢٧٠,٧٩٦)	(٢,٨٢٢,٠٥٤)	(٣,١٩٠,٣٨٩)	تكلفة الإيرادات (باستثناء الاستهلاك)
٢,٤٩٤,٩١٢	٢,٥٤١,٣٨٤	(٦٥,٢٧٥)	(٨١,٢٩٩)	١٤٦,١٨٧	١٢٨,١٢٢	١٦٣,٠٥٩	١٥٥,٢١٦	٦٢,٥٧٨	٥٨,٧٧٩	١,٦٥٧,٢٨٣	١,٦٦١,٣٦٤	-	-	٣٦,٥٨٥	٤٩,١٧٦	٤٩٤,٤٩٥	٥٧٠,٤٢٦	إجمالي الربح قبل الاستهلاك
٤٣,٦٢٠	٥١,٦٦٤	(١,١٨٨)	(١٢,٣٨٣)	٩٣٠	٢,١٥٥	٢,٠٩٥	١,٧٨٨	١٧,٥١٤	٢٥,٩٧٢	١٠,٦٤٥	٢١,٦٩١	-	-	٤,٤٤٤	٣٠٠	٩,١٨٠	١٢,١٤١	دخل تشغيلي آخر
(١,٧١٦,١٤٤)	(١,٧٨٥,٨٠٨)	١٨,٠٢٠	٤١,٧٨٤	(١٦٧,٧٣٢)	(١٦٣,٧٠٦)	(١٨,٦٧١)	(٢٣,١٤٥)	(٧٨,٦٤٩)	(٧٩,١٤٣)	(١,٠٠٤,٤٧٢)	(١,٠٢٠,٩٩٠)	-	-	(٢٢,٨٨١)	(٢٤,٥٢١)	(٤٤١,٧٥٩)	(٥١٦,٠٨٧)	مصرفات أخرى (باستثناء الاستهلاك)
(٢٤٦,٤٧٢)	(٢٣٩,٤٤٦)	(٤,١٢٧)	(٤,١٢٧)	(٢,٠٧٨)	(٢,١٣٩)	(٧٥,٣٦٥)	(٧٥,٠٧٤)	(١٠,١٧٢)	(١٠,٤٠٧)	(١٢٣,٠٨١)	(١٢٠,٣٠٠)	-	-	(٥٥٩)	(٢٩٣)	(٣١,٠٩٠)	(٢٧,١٠٦)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(١٠٥,٤٥٣)	(١٠٧,٢٦٨)	٢٣,٢٨٢	٢٢,٠٣٦	(١,٧٧٧)	(٢,٩٧٦)	(٨,٨٧٠)	(١٢,٢٨٨)	(٣,٩٣٠)	(٤,٩٥١)	(٧٨,٤٢١)	(٧٣,٥٣٠)	-	-	(٨,٢١٦)	(٦,٥١٢)	(٢٧,٥٢١)	(٢٩,٠٤٧)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
٤٧٠,٤٦٣	٤٦٠,٥٢٦	(٢٩,٢٨٨)	(٣٤,٣٨٩)	(٢٤,٤٧٠)	(٣٨,٥٤٤)	٦٢,٢٤٨	٤٦,٤٩٧	(١٢,٦٥٩)	(٩,٧٥٠)	٤٦١,٩٥٤	٤٦٨,٢٣٥	-	-	٩,٣٧٣	١٨,١٥٠	٣,٣٠٥	١٠,٣٢٧	الربح (الخسارة) من العمليات
١٤٢,٨٧١	١٥١,٤١٦	(٢٧٣,٦١١)	(٢٦٢,٣٥٨)	٧,٠١٠	١٢,٧٣٥	-	-	-	-	٤٠,٩١٨	٢٧,١١٩	٣٦٨,٥٥٤	٣٧٣,٩٢٠	-	-	-	-	دخل الاستثمار
(٨٥,٨١٥)	(١٠٣,٠٣٩)	١٢,٣٤٩	٣,٨٤٩	(٦,٣٦٩)	(٣,٦٤٠)	(١٢,٧٨٣)	(٣,٨٤٩)	(١٠,٩٩٢)	(١٢,٥٨٦)	(١,٩١١)	(١٧٢)	-	-	(٥٥١)	(٨٦١)	(٦٩,٥٥٠)	(٨٥,٧٨٠)	تكلفة التمويل
(٤٧,٨٢٩)	(٥٠,٦٥٥)	٢٥,١٥٩	٣٠,٢٥٥	(٤٩٤)	(٢٧٨)	(١٢,٥٥٥)	(١٦,٧٥٥)	(٤,١٧٧)	(٥,٢٤١)	(٦,٥٤٨)	(٢٧,١٤٩)	-	-	(٢٩١)	(٥٢٢)	(٢٨,٩٢٣)	(٣٠,٩٥٥)	تكلفة التمويل على التزامات عقد الإيجار
١٢,٨٨٥	١٢,١٠٧	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢,٨٨٥	١٢,١٠٧	-	-	-	-	-	-	مكاسب ناتجة عن صرف العملات الأجنبية -
٤٩٢,٥٧٥	٤٧٠,٣٥٥	(٢٦٥,٣٩٩)	(٢٦٢,٤٤٣)	(٢٠,٣٢٢)	(٢٩,٧٢٧)	٦٢,٩١٠	٢٥,٨٩٣	(٢٧,٨٢٨)	(٢٧,٥٧٧)	٤٨٧,٢٩٨	٤٨٠,١٤٠	٣٦٨,٥٥٤	٣٧٣,٩٢٠	٨,٥٣١	١٦,٧٥٧	(٩٥,١٦٨)	(١٠٦,٤٠٨)	(الخسارة) الربح للفترة

مجموعة تراكوش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)

١٢ قطاعات الأعمال (تتمة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة)

يعرض الجدول التالي تفاصيل عن نتائج القطاع التشغيلي لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣:

المجموع		تعديلات واستحداثات		المواشي		التخزين والنقل والإمداد		الفواكه والخضروات		منتجات الألبان والمرطبات		استثمارات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة		
٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٤	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	-	-	٣,٩٧٥,٢٨٠	٣,٤٣٨,٤٤٦	٤٩٦,٨٧٢	٤٤٢,٧١٠	١,٥٠٩,٢٢٠	١,٢٧٤,٥٣٤	١٧,٢٢٤,١٢١	١٨,٣١٧,٩٦٠	-	-	٨٠٢,٧٤٤	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٢٩,٨٧٨	١١,٢٠٢,٦٥٩	إيرادات- أطراف أخرى
-	-	(٢٧٣,٢٧٥)	(٧١٥,٣٣٩)	٣,١٨٠	١,٩٥٠	١٤٣,٨٠٤	٢٢٨,٩٩٦	٣٦,٤٣٨	٥٢,٤٠٨	٧٢,٠٨٣	٦٣,٥٢٥	-	-	٢٠٥	-	١٧,٥٦٥	٣٦٨,٤٦٠	إيرادات- فيما بين القطاعات
٣٤,٨٣٨,١١٥	٣٥,٧٢٥,٧٤٩	(٢٧٣,٢٧٥)	(٧١٥,٣٣٩)	٣,٩٧٨,٤٦٠	٣,٤٤٠,٣٩٦	٦٤٠,٦٧٦	٦٧١,٧٠٦	١,٥٤٥,٦٥٨	١,٣٢٦,٩٤٢	١٧,٢٩٦,٢٠٤	١٨,٣٨١,٤٨٥	-	-	٨٠٢,٩٤٩	١,٠٤٩,٤٤٠	١٠,٨٤٧,٤٤٣	١١,٥٧١,١١٩	مجموع الإيرادات
(٢٧,٤٩١,٦٣٨)	(٢٧,٨٨٤,٠٣٠)	١٣٥,٣٨٣	٤٩٢,٠٦٩	(٣,٢٧٩,٨٤٠)	(٢,٩٦٦,٣٧٤)	(١٦٨,٩٧٨)	(١٨٩,٦٠٧)	(١,٣٢٦,٢٧٦)	(١,١٠٠,٩٣٣)	(١٢,٨٢٣,٣١٤)	(١٣,٥٣٦,٢٥٧)	-	-	(٦٧٧,٢١٠)	(٨٥٥,٤٤٢)	(٩,٢٥١,٤٠٣)	(٩,٧٢٧,٤٨٦)	تكلفة الإيرادات (باستثناء الاستهلاك)
٧,٣٤٦,٤٧٧	٧,٨٤١,٧١٩	(١٣٧,٨٩٢)	(٢٢٣,٢٧٠)	٥٩٨,٦٢٠	٤٧٤,٠٢٢	٤٧١,٦٩٨	٤٨٢,٠٩٩	٢١٩,٣٨٢	٢٢٦,٠٠٩	٤,٤٧٣,٨٩٠	٤,٨٤٥,٢٢٨	-	-	١٢٥,٧٣٩	١٩٣,٩٩٨	١,٥٩٦,٠٤٠	١,٨٤٣,٣٣٣	إجمالي الربح قبل الاستهلاك
١٢٨,٥٧٦	١٣٠,١٢٠	(٣٢,٥١١)	(٣٥,٨٢٤)	١١,٩٧٥	٦,٣٠٦	٦,٨٣٣	٥,٤٥٢	٤٨,١٠٩	٧٠٠,٠٠٩	٥٨,٠٧٨	٤٨,٨٧٥	-	-	٥,٣٧٨	٩٠٠	٣٠,٧١٤	٣٤,٣٣٠	دخل تشغيلي آخر
(٤,٩٧١,٨٧٥)	(٥,٢٩٢,٠٢٩)	٤١,١٦٢	١٠٢,٢١٨	(٥٢٣,٤٨٨)	(٥٠١,١٨٣)	(٥٥,٧٤٧)	(٦٤,٢٠٥)	(٢٣١,١٣٧)	(٢٢٦,٦٧٧)	(٢,٧٤٧,٠٦٦)	(٣,٠١١,٩٤١)	-	-	(٦٤,٢٠٣)	(٦٨,٤٢٧)	(١,٣٩١,٤٣٦)	(١,٥٢١,٨١٤)	مصروفات أخرى (باستثناء الاستهلاك)
(٧٣٥,٩٩٤)	(٧٢٧,٣٧٧)	(١٢,٣٨١)	(١٢,٣٨١)	(٤,٦٠٢)	(٥,٥٣١)	(٢٢٧,٣٥٦)	(٢٢٥,٨٢٤)	(٣٠,٧٦٥)	(٣٠,٩٩٠)	(٣٤,٩٣٢)	(٣٦٧,١٨٦)	-	-	(١,٨٢٤)	(٥٨١)	(٩,١٣٤)	(٨٤,٨٨٤)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٣٠٨,٣١٨)	(٣١٨,٥٩٩)	٥٣,٥٤٠	٦٦,١٠٧	(٥,٣٣١)	(٨,٥٩٢)	(٢٦,٦٠٨)	(٣٦,٨٦٣)	(١١,٧٩١)	(١٤,٥١٥)	(٢١١,٨٤٣)	(٢١٨,٨٩٧)	-	-	(٢٣,٢٢٨)	(١٨,٦٩٨)	(٨٢,٥٥٧)	(٨٧,١٤١)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٤٥٨,٨٦٦	١,٦٣٣,٨٣٤	(٨٨,٠٨٢)	(١٠٣,١٤٨)	٧٧,١٧٤	(٣٤,٩٧٨)	١٦٨,٨٢٠	١٦٠,٦٥٩	(٦,٢٠٢)	٢٣,٩٠٦	١,٢٠٧,١٦٧	١,٢٩٦,٠٧٩	-	-	٤١,٣٦٢	١٠٧,١٩٢	٥٨,٦٢٧	١٨٤,١٢٤	الربح (الخسارة) من العمليات
١,٢١٨,٥٨٠	١,٢٠٧,٦٢٧	(٨٧٠,٠٨٢)	(٩٤٢,٥٥٠)	٣٣,٤٧٤	٣٩,٢٤٥	-	-	-	-	١٢٤,٢٧٣	١٠٨,٦٢٦	١,٩٣٧,٩١٩	٢,٠٠٢,٣٠٦	-	-	-	-	دخل الاستثمار
(٣٢١,١٧٣)	(٣٠٥,٩٩١)	٣٧,٤٤٩	١٧,٩٠٩	(١٠,٧١٧)	(١٢,٥٦٨)	(٣٧,٣٤٩)	(١٧,٩٠٩)	(٣٤,٨٤٢)	(٣٠,٥٠٠)	(٦٦,٣٩٠)	(١,٩٠٨)	-	-	(٢,٤٤٣)	(٣,١٣٨)	(٢,٤٦,٧٨٠)	(٢٥٧,٨٧٧)	تكلفة التمويل
(١٤٤,٨٣٥)	(١٥٣,٢٦٠)	٧٥,٦٩٩	٩٠,٧٦٤	(١,٤٨٤)	(٨٤٨)	(٣٧,٦٦٦)	(٥٠,٢٦٥)	(١٢,٥٧٤)	(١٥,٧٣٦)	(٨٠,٧٣٦)	(٨٤,٣٥١)	-	-	(١,٠٢٢)	(١,٠٥٤)	(٨٧,٠٤٢)	(٩١,٧٧٠)	تكلفة التمويل على التزامات عقد الإيجار
٤٦,٨٤٣	٤١,١١٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٦,٨٤٣	٤١,١١٠	-	-	-	-	-	-	مكاسب ناتجة عن صرف العملات الأجنبية - صافي
٢,٢٥٨,٨٢٢	٢,٤٢٣,٣٢٠	(٨٥٢,١٢٠)	(٩٣٧,٠٢٥)	٩٨,٤٤٧	(٩,١٤٩)	٩٣,٨٠٥	٩٢,٨٥٥	(٥٣,٦١٨)	(٢٢,٣٣٠)	١,٢٧١,١٥٧	١,٣٥٩,٥٥٦	١,٩٣٧,٩١٩	٢,٠٠٢,٣٠٦	٣٧,٨٨٧	١٠٣,٠٠٠	(٢٧٥,١٩٥)	(١٦٥,٥٢٣)	(الخسارة) الربح للفترة
١,٠٩٠,٠٧٤	٢,٢٦٨,٧٨٩	-	-	١٦,٩٤٧	١٦,٥٢٤	٧,٦١٠	١٩,٨٧١	-	١٩,٤٠١	٢٩٢,٠٢٠	٧٣٨,٦٥٤	-	-	١,٥٧٠	١,٧٩٣	٧٧١,٩٢٧	١,٤٧٢,٥٤٦	النفقات الرأسمالية

يعرض الجدول التالي موجودات ومطلوبات القطاع كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

المجموع		تعديلات واستحداثات		المواشي		التخزين والنقل والإمداد		الفواكه والخضروات		منتجات الألبان والمرطبات		استثمارات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة		
٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٦,٤٠٨,٢٦٦	٥٨,٦٦٤,١٠٧	(١٤,٤٥٢,٥٥٥)	(١٥,٤٨١,٨٧٧)	٣,٥٤٦,٤٢١	٣,٩٥٢,١٠٠	٣,٤٧٨,٦٥٢	٣,٥٨٠,١٥٦	١,٦٩٣,٢٨٠	١,٧٥٦,٢١٤	١٩,٤٣٥,٢٩٠	٢٠,٣٢٦,٦٩٨	٢٦,٣٥٨,٣٠٨	٢٧,١٧٦,٠٢٩	٨٩,٧٤٨	١٠٩,٦٦٩	١٦,٢٥٨,٩٧٢	١٧,٢٤٥,١١٨	الموجودات
٢٠,٧٦٨,٦٠١	٢١,٨٣٣,١٣٦	(٦,٦٣١,٤٦٦)	(٢,٨٠٧,٧٦٣)	٤٣١,٥٧٦	٨٢٧,٤٢٦	١,٥٩٧,٥٣٣	١,٦٠٦,٥٥٢	١,١٩٨,٤٢٢	١,٢٩٥,٩٧٦	٧,٤٥٤,٩٧٨	٦,٩٦٢,٥٠٦	-	-	٨٩,٧٤٨	١٠٩,٦٦٩	١٢,٦٢٧,٨٠٠	١٣,٨٣٨,٧٧٠	المطلوبات

## ١٣ معاملات وأرصدة الطرف ذي العلاقة

تمثل الأطراف ذوي العلاقة المساهمين الرئيسيين وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات التي تمت مع الأطراف ذوي العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣ على التوالي:

## لفترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤

الإيرادات	المشتريات	الدخل	المصروفات
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٤٨٧,٠٢٦	١,٩٩٣,١٤١	٧٤٨,٥١١	١٨٠,٦٢٥

أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

## لفترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٣

الإيرادات	المشتريات	الدخل	المصروفات
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٥٥٣,٧٤٣	٥٩١,٩٦٨	٧٢٤,٥٨٨	١٥٣,٣٠٦

أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

فيما يلي الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤ (مراجعة)		في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (مدققة)	
مبالغ مستحقة من أطراف ذوي علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذوي علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذوي علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذوي علاقة دينار بحريني
١٨٣,٥٥٧	٤٠٢,٩٣٧	٢٠٨,٢٧٨	٢٦٧,٣٠٨

أعضاء مجلس الإدارة المشتركين

## بنود وشروط المعاملات

تتم المعاملات بالأسعار المتفق عليها مع الأطراف ذوي العلاقة. تنتج الأرصدة القائمة في نهاية الفترة وفي نهاية السنة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية هي غير مضمونة وبدون فائدة ويتم تسويتها على أساس نقدي.

## مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والأعضاء الآخرين للإدارة العليا خلال فترة التسعة أشهر المنتهية:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة)	
٢٠٢٤	٢٠٢٣
دينار بحريني	دينار بحريني
٣١٥,٢٨٠	٢٨٩,١١٠
٢٢,٩٠٧	١٩,٩٦٥
٣٣٨,١٨٧	٣٠٩,٠٧٥

مكافآت قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين